

POLITICA PER LA QUALITÀ, L'AMBIENTE E L'ENERGIA

VALLÈ TRAFOR AL FINE DI REALIZZARE COSTANTEMENTE LA SODDISFAZIONE DEL CLIENTE E DI CONDURRE LE PROPRIE ATTIVITÀ NEL RISPETTO DELL'AMBIENTE E CONTENENDO I CONSUMI ENERGETICI, HA ADOTTATO E MANTIENE ATTIVO IL SISTEMA DI GESTIONE DESCRITTO NEL MANUALE DEL SISTEMA DI GESTIONE INTEGRATO PER LA QUALITÀ, L'AMBIENTE E L'ENERGIA.

AL FINE DI GARANTIRE UN CONTINUO MIGLIORAMENTO DELLA SODDISFAZIONE DEL CLIENTE, DELLE PRESTAZIONI AMBIENTALI E DELLE PRESTAZIONI ENERGETICHE DELLE PROPRIE ATTIVITÀ SI IMPEGNA A PERSEGUIRE I SEGUENTI OBIETTIVI:

- ALLESTIRE PRODOTTI CHE SODDISFINO COMPLETAMENTE LE ESIGENZE DEL CLIENTE, LA STANDARDIZZAZIONE DEI PRODOTTI STESSI PER GARANTIRNE LA RIPETITIVITÀ DEI RISULTATI E LA CONTEMPORANEA RICERCA DI SOLUZIONI PER LA MINIMIZZAZIONE DEI COSTI, ATTRAVERSO LA PREVENZIONE DELLE NON CONFORMITÀ,
- RISPETTARE TUTTE LE PRESCRIZIONI LEGALI INTERNAZIONALI, NAZIONALI, REGIONALI, LOCALI E I REGOLAMENTI SOTTOSCRITTI IN MATERIA DI TUTELA AMBIENTALE ED ENERGIA;
- VALUTARE SISTEMATICAMENTE I RISCHI PER L'AMBIENTE LEGATI AI PROCESSI UTILIZZATI PER LA REALIZZAZIONE E LA VENDITA DEL PRODOTTO E INTRAPRENDERE LE AZIONI E GLI INTERVENTI ATTI AD ELIMINARLI, MITIGARLI O OVE NON POSSIBILE, A TENERLI SOTTO STRETTO CONTROLLO;
- MANTENERE EFFICIENTI ED EFFICACI LE MISURE DI EMERGENZA DA ATTUARE IN CASO DI PERICOLO GRAVE ED IMMEDIATO PER L'AMBIENTE, LA SALUTE E LA SICUREZZA DEI LAVORATORI;
- GARANTIRE LA REGOLARE MANUTENZIONE DI AMBIENTI, ATTREZZATURE, MACCHINE ED IMPIANTI, E LA SOSTITUZIONE QUALORA NON GARANTISSERO LA PRODUZIONE DI UN PRODOTTO CONFORME, OPPURE NON RISULTASSERO AMBIENTALMENTE COMPATIBILI OPPURE SIANO FONTE DI SPRECHI ENERGETICI;
- ACCRESCERE LA SENSIBILITÀ DEI LAVORATORI E DEI LORO RAPPRESENTANTI, ATTUANDO PROGRAMMI DI SENSIBILIZZAZIONE, INFORMAZIONE E FORMAZIONE SUL SISTEMA DI GESTIONE INTEGRATO, RIVOLTI A TUTTO IL PERSONALE;
- COINVOLGERE I CLIENTI E I FORNITORI DELL'AZIENDA AL FINE DI PERSEGUIRE MIGLIORI PRESTAZIONI DEL SISTEMA DI GESTIONE, OVE POSSIBILE.

GLI OBIETTIVI DI CUI SOPRA SONO PERIODICAMENTE VALUTATI IN OCCASIONE DEL RIESAME DELLA DIREZIONE, E VERIFICATI MEDIANTE AUDIT PERIODICI. LE NON CONFORMITÀ EVENTUALMENTE RILEVATE SONO REGistrate E GESTITE MEDIANTE L'ATTUAZIONE DI AZIONI CORRETTIVE E PREVENTIVE.

PER L'OTTENIMENTO DEGLI OBIETTIVI PREFISSATI VALLEE TRAFOR HA IMPLEMENTATO LE NECESSARIE PROCEDURE ALL'INTERNO DEL PROPRIO SISTEMA DI GESTIONE INTEGRATO, INDIVIDUANDO LE SEGUENTI FIGURE RESPONSABILI:

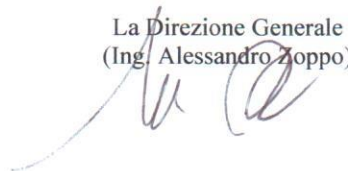
- LA DIREZIONE GENERALE, CHE HA LA RESPONSABILITÀ DI ASSICURARE CHE LA SODDISFAZIONE DEL CLIENTE SIA SEMPRE PERSEGUITA E CHE TUTTE LE PRESCRIZIONI LEGALI APPLICABILI ALLE ATTIVITÀ E AGLI ASPETTI AMBIENTALI ED ENERGETICI DI VALLE TRAFOR, NONCHÈ I REGOLAMENTI SOTTOSCRITTI, SIANO CONTINUAMENTE RISPETTATI. LA DIREZIONE GENERALE STABILISCE GLI OBIETTIVI DI MIGLIORAMENTO CONTINUO;
- IL RESPONSABILE DEL SISTEMA DI GESTIONE DELLA QUALITÀ, CHE HA LA RESPONSABILITÀ DI MANTENERE ATTIVO, AGGIORNATO NONCHÈ DI DIFFONDERE IL SISTEMA DI GESTIONE INTEGRATO DELL'AZIENDA A TUTTI I LIVELLI E LE FUNZIONI DELL'AZIENDA;
- IL RESPONSABILE DEL SISTEMA DI GESTIONE DELL'AMBIENTE, CHE HA LA RESPONSABILITÀ DI INDIVIDUARE, MONITORARE E GESTIRE GLI ASPETTI AMBIENTALI CORRELATI ALLE ATTIVITÀ DELL'AZIENDA;
- IL RESPONSABILE DEL SISTEMA DI GESTIONE DELL'ENERGIA, CHE HA LA RESPONSABILITÀ DI INDIVIDUARE, MONITORARE E GESTIRE GLI ASPETTI ENERGETICI CORRELATI ALLE ATTIVITÀ DELL'AZIENDA.

VALLEE TRAFOR RITIENE CHE L'IMPEGNO NEI CONFRONTI DELLA SODDISFAZIONE DEL CLIENTE, DELLA TUTELA AMBIENTALE E DELL'EFFICIENZA ENERGETICA SIA UNA PRIORITÀ CHE VIENE PERSEGUITA MEDIANTE IL PIENO COINVOLGIMENTO DI TUTTE LE FUNZIONI AZIENDALI E LE RISORSE UMANE DELLA SUA ORGANIZZAZIONE.

IL PERSEGUIMENTO DELLA POLITICA PER LA QUALITÀ, L'AMBIENTE E L'ENERGIA È L'EVIDENZA DELL'IMPEGNO DELLA DIREZIONE AL MIGLIORAMENTO CONTINUO DELLE PRESTAZIONI DEL PROPRIO SISTEMA DI GESTIONE.



La Direzione Generale
(Ing. Alessandro Zoppo)



QUALITY, ENVIRONMENTAL AND ENERGY POLICY

VALLÉE TRAFOR HAS IMPLEMENTED AND IS MAINTAINING AN INTEGRATED QUALITY, ENVIRONMENTAL AND ENERGY MANAGEMENT SYSTEM IN ORDER TO ACHIEVE CUSTOMER SATISFACTION AND TO CONDUCT ITS BUSINESS ACTIVITIES LIMITING ENVIRONMENTAL IMPACTS AND ENERGY CONSUMPTION.

VALLÉE TRAFOR HAS ESTABLISHED THE FOLLOWING OBJECTIVES, IN ORDER TO ENSURE THE CONTINUAL IMPROVEMENT OF CUSTOMER SATISFACTION, OF ENVIRONMENTAL AND ENERGY PERFORMANCES OF ITS PROCESSES:

- MAKE PRODUCTS THAT FULLY SATISFY CUSTOMER REQUIREMENTS, ADOPT PRODUCT STANDARDIZATION TO ASSURE REPEATABILITY OF THEIR QUALITY AND PREVENT NONCONFORMITIES TO MINIMIZE ECONOMICAL COSTS;
- ASSURE INTERNATIONAL, NATIONAL, REGIONAL, AND LOCAL ENVIRONMENTAL PROTECTION AND ENERGY REGULATIONS COMPLIANCE;
- SYSTEMATICALLY ASSESS ENVIRONMENTAL RISKS REGARDING MANUFACTURING AND SELLING PROCESSES AND TAKE ACTIONS REQUIRED TO ELIMINATE AND MITIGATE THEM OR, IF NOT POSSIBLE, TO KEEP THEM UNDER STRICT CONTROL;
- MAINTAIN EFFICIENT AND EFFECTIVE EMERGENCY PREVENTION MEASURES REGARDING ENVIRONMENTAL DANGERS AND WORKERS HEALTH AND SAFETY DANGERS;
- ENSURE REGULAR MAINTENANCE OF WORKPLACES, EQUIPMENTS AND MACHINES AND THEIR REPLACEMENT IF THEY DO NOT ASSURE MAKING COMPLIANT PRODUCTS, OR IF THEY ARE SOURCES OF ENVIRONMENTAL IMPACTS OR ENERGY WASTES;
- INCREASE WORKERS AWARENESS ON QUALITY, ENVIRONMENT AND ENERGY MANAGEMENT BY PLANNING INFORMATION AND TRAINING SESSIONS ON THE INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM;
- INVOLVE CUSTOMERS AND SUPPLIERS IN ORDER TO ACHIEVE BETTER PERFORMANCES OF THE MANAGEMENT SYSTEM, WHERE POSSIBLE.

THESE OBJECTIVES ARE PERIODICALLY EVALUATED DURING MANAGEMENT REVIEW, AND VERIFIED BY PERIODIC AUDITS. DETECTED NONCONFORMITIES ARE RECORDED AND MANAGED THROUGH THE IMPLEMENTATION OF CORRECTIVE AND PREVENTIVE ACTIONS.

IN ORDER TO REACH THE OBJECTIVES VALLÉE TRAFOR HAS IMPLEMENTED THE NECESSARY PROCEDURES WITHIN ITS INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM, IDENTIFYING THE FOLLOWING ROLES:

- THE DIRECTION, THAT IS RESPONSIBLE OF ENSURING CUSTOMER SATISFACTION AND COMPLIANCE TO ENVIRONMENTAL AND ENERGY LEGAL REQUIREMENTS. THE DIRECTION PERIODICALLY SETS OUT THE OBJECTIVES OF CONTINUAL IMPROVEMENT;
- THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM MANAGER, WHICH HAS THE RESPONSIBILITY OF MAINTAINING ACTIVE AND UPDATED THE INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM AND OF SPREADING IT TOWARDS ALL LEVELS AND FUNCTIONS OF THE COMPANY;
- THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM MANAGER, WHICH HAS THE RESPONSIBILITY OF IDENTIFYING, MONITORING AND MANAGING THE ENVIRONMENTAL ASPECTS RELATED TO THE PRODUCTION PROCESSES OF THE COMPANY;
- THE ENERGY MANAGEMENT SYSTEM MANAGER, WHICH HAS THE RESPONSIBILITY OF IDENTIFYING, MONITORING AND MANAGING THE ENERGY ASPECTS RELATED TO THE PRODUCTION PROCESSES OF THE COMPANY;

VALLÉE TRAFOR BELIEVES THAT THE COMMITMENT TO CUSTOMER SATISFACTION, ENVIRONMENTAL PROTECTION AND ENERGY EFFICIENCY IS A PRIORITY THAT CAN BE ACHIEVED THROUGH THE FULL INVOLVEMENT OF ALL BUSINESS FUNCTIONS AND HUMAN RESOURCES OF THE ORGANIZATION.

THE PURSUIT OF THE QUALITY, ENVIRONMENTAL AND ENERGY POLICY IS THE EVIDENCE OF THE COMMITMENT OF THE DIRECTION TO THE CONTINUAL IMPROVEMENT OF THE PERFORMANCE OF ITS MANAGEMENT SYSTEM.



The Direction
(Ing. Alessandro Zoppo)

